



Universidad de Buenos Aires
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

SEMINARIO DE DOCTORADO

Procesamiento de la variación lingüística: bases, técnicas e aplicaciones

Docente/s a cargo: Raquel Freitag

Carga horaria: 16 HS.

Cuatrimestre, año: 2024

1. Fundamentación

La variación lingüística se presenta como el estado inherente de una lengua. A lo largo del tiempo, diversos enfoques han sido dedicados a la descripción de cómo las lenguas experimentan cambios; no obstante, los estudios concernientes a cómo las personas abordan esta diversidad aún se encuentran en sus primeras etapas de desarrollo. El presente curso tiene como propósito la exploración de cuestiones relacionadas con la investigación del procesamiento de la variación lingüística, tales como la percepción de formas lingüísticas variantes, las reacciones conscientes e inconscientes ante la variabilidad lingüística y las consecuencias pedagógicas en el ámbito de las clases de lengua, lectura y comprensión. Asimismo, se abordarán aspectos metodológicos cruciales, tales como el control experimental y la validez ecológica de los datos en estudios experimentales, además de presentar los resultados derivados de investigaciones sobre fenómenos variables en portugués y español, como el lenguaje inclusivo y la inseguridad lingüística, junto con sus implicancias en los programas de enseñanza de lenguas.

2. Objetivos

- Presentar el campo del procesamiento de la variación lingüística desde la perspectiva de la sociolingüística y la psicolingüística.
- Discutir las limitaciones y las ventajas metodológicas resultantes de la interfaz entre la sociolingüística y la psicolingüística en el estudio del procesamiento de la variación lingüística.
- Promover la reflexión sobre los efectos del procesamiento de la variación lingüística en la sociedad, en situaciones como el lenguaje inclusivo de género y la inteligencia artificial.

- Reforzar la formación de lingüistas para la investigación y el desarrollo tecnológico, así como para la democratización del conocimiento a través de la divulgación científica.

1. Unidad 1: Conciencia, saliencia y frecuencia

- 1. Contenido:** Conceptos de conciencia, prominencia y frecuencia lingüísticas, basados en la sociolingüística y la psicolingüística.

2. Bibliografía obligatoria:

Freitag, R., & Soto, M. Processamento da variação linguística: desafios para integrar aquisição, diversidade e compreensão em um modelo de língua. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Squires, L. (2016). Processing grammatical differences: Perceiving versus noticing. *Awareness and control in sociolinguistic research*, 80-103.

Zunino, G. M. (2019). Procesamiento de lenguaje: ¿de qué hablamos cuando hablamos de predicción?/Language processing: what do we talk about when we talk about prediction?. *Quintú Quimún. Revista de lingüística*, (3), Q016-Q016.

3. Bibliografía complementaria:

D'Onofrio, A. (2018). Controlled and automatic perceptions of a sociolinguistic marker. *Language Variation and Change*, 30(2), 261-285.

Preston, D. R. (2017). The cognitive foundations of language regard. *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*, v. 53, n. 1, pp. 17-42.

2. Unidad 2: Métodos observacionales y experimentales

- 1. Contenido:** Métodos sociolingüísticos y psicolingüísticos para la obtención de datos ecológicamente válidos. Desafío metodológico para el estudio del procesamiento de la variación lingüística: control experimental desde la psicolingüística y espontaneidad del habla desde la sociolingüística.

2. Bibliografía obligatoria:

Drager, K. (2013). Experimental methods in sociolinguistics. *Research methods in sociolinguistics: A practical guide*, 58-73.

Levon, E. Experimental sociolinguistics. *The Routledge Handbook of Experimental Linguistics*, 106-119.

3. Bibliografía complementaria:

Drager, K., & Kirtley, M. J. (2016). Awareness, salience, and stereotypes in exemplar-based models of speech production and perception. *Awareness and control in sociolinguistic research*, 1-24.

Azalim, C., Marcilese, M., Scher, L., & Gonçalves, L. (2018). Variable nominal agreement and phonic salience: an experimental study. *DELTA: Documentação de Estudos em Lingüística Teórica e Aplicada*, 34, 513-545.

Zunino, G. M., & Stetie, N. A. (2022). ¿ Binario o no binario? Morfología de género en español: diferencias dependientes de la tarea. *Alfa: Revista de Lingüística*, 66.

3. Unidad 3: Xiboletes

1. Contenido: Inseguridad lingüística, prejuicios lingüísticos y discriminación: lo que los xiboletes pueden decir sobre el procesamiento de la variación lingüística.

2. Bibliografía obligatoria:

Almeida, W. C. (2023). Não chame de erro o que a linguística chama variação: processamento de variação linguística e de agramaticalidade no âmbito da concordância verbal variável. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Freitag, R., Tejada, J., Brito, Í., Pinheiro, B., Silva, L. S., Cardoso, P., & Souza, V. R. A. (2020). Julgamento de traços linguísticos e expressões faciais: uma abordagem do processamento da variação. *Cadernos de Lingüística*, 1(2), 01-19.

Freitag, R. M. K. (2020). Effects of the linguistics processing: Palatals in brazilian portuguese and the sociolinguistic monitor. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 25(2), 4.

3. Bibliografía complementaria:

McNamara, T. (2005). 21st century shibboleth: Language tests, identity and intergroup conflict. *Language Policy*, 4, 351-370.

Labov, W., Ash, S., Ravindranath, M., Weldon, T., Baranowski, M., & Nagy, N. (2011). Properties of the sociolinguistic monitor. *Journal of Sociolinguistics*, 15(4), 431-463.

4. Unidad 4: Lenguaje inclusivo de género

1. Contenido: Emergencia de marcas para la expresión de género no binario. Efectos de la variación en la sociedad y el procesamiento del lenguaje.

2. Bibliografía obligatoria:

Pinheiro, B. F. M., & Freitag, R. M. K. (2020). Estereótipos na concordância de gênero em profissões: efeitos de frequência e saliência. *Revista Linguística*, 16(1), 85-107.

Freitag, R. M. K. (2023). Não existe linguagem neutra: gênero na sociedade e na gramática do português brasileiro.

Stetie, N. A., Rebolledo, C. M., & Zunino, G. M. Diversidad de género y variación lingüística en el español de América: procesamiento de estereotipos y morfología de género en Argentina y Chile. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

3. Bibliografía complementaria:

Stetie, N. A., & Zunino, G. M. (2022). Non-binary language in Spanish? Comprehension of non-binary morphological forms: a psycholinguistic study.

Matos, J. (2020). *Poderá uma língua natural ser sexista? Avaliação do impacto de informação gramatical e de estereótipos de género na compreensão de enunciados com sujeitos masculinos genéricos em Português Europeu*. Universidade Nova de Lisboa, 2020.

Schwindt, L. (2020). Sobre gênero neutro em português brasileiro e os limites do sistema linguístico. *Revista da ABRALIN*, v. 19, n. 1 (2020), pp. 1-23.

5. Unidad 5: Aplicaciones prácticas: educación y inteligencia artificial

1. Contenido: Aplicaciones de los estudios sobre el procesamiento de la variación lingüística en la enseñanza de lenguas en la escuela y en la inteligencia artificial. Investigación y desarrollo tecnológico para lingüistas.

2. Bibliografía obligatoria:

Freitag, R. M. K. (2021). Preconceito linguístico para humanizar as máquinas. *Cadernos de Linguística*, 2(4), e495-e495.

Freitag, R. M. K., & Sá, J. J. D. S. (2020). Leitura em voz alta, variação linguística e o sucesso na aprendizagem inicial da leitura. *Ilha do Desterro*, 72, 41-62.

Zunino, G. M., & Dvoskin, G. (2022). Tirándole (de) la lengua a la ESl: con la lengua sí nos metemos.

3. Bibliografía complementaria:

Freitag, R. (2023). O tratamento da variação linguística na escola para o combate à discriminação e ao preconceito. In: Silva, N., Minussi, R. (Eds.). *Linguística na educação básica*. Campinas: Mercado de Letras, , p. 209-222.

3. Bibliografía general

Bell, A. (1984). Language style as audience design. *Language in society*, 13(2), 145-204.

Eckert, P. (2008). Variation and the indexical field. *Journal of sociolinguistics*, 12(4), 453-476.

Freitag, R. M. K. (2016). Uso, crença e atitudes na variação na primeira pessoa do plural no Português Brasileiro. *DELTA: Documentação de Estudos em Linguística Teórica e Aplicada*, 32, 889-917.

Freitag, R. M. K. (2018). Saliência estrutural, distribucional e sociocognitiva. *Acta scientiarum. Language and culture*, 40(2).

Freitag, R. M. K. (2020). Reparos na leitura em voz alta como pistas de consciência sociolinguística. *DELTA: Documentação de Estudos em Linguística Teórica e Aplicada*, 36.

Freitag, R. M. K., Tejada, J., de Almeida, R. A. S., Cardoso, P. B., Souza, V. R. A., & Leal, V. C. (2021, November). Respostas emocionais da variação linguística: Análise exploratória de rastreo ocular. In *Anais do XIII Simpósio Brasileiro de Tecnologia da Informação e da Linguagem Humana* (pp. 398-408). SBC.

Gomes, C., & Lopes de Melo, M. (2023). Percepção/Processamento da variação sociolinguística: considerações sobre contribuições e desafios da pesquisa experimental. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Kerswill, P., & Williams, A. (2002). Saliency as an explanatory factor in language change: Evidence from dialect levelling in urban England. *Language change: The interplay of internal, external and extra-linguistic factors*, 81-110.

Labov, W. (1972). *Sociolinguistic patterns*. University of Pennsylvania Press.

Levelt, W. J. (1983). Monitoring and self-repair in speech. *Cognition*, 14(1), 41-104.

Marcilese, M., Name, C., Azalim, C., & Molina, D. (2023). Aquisição da linguagem, variação linguística e desenvolvimento sociolinguístico. *Revista de Estudos da Linguagem*.

Pereira, D., & Silva, C. (2023). A realização de artigo feminino diante de antropônimo masculino: uma análise sociolinguística sobre o sentimento de inclusão de universitários recifenses. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Preston, D. R. (2017). Folk linguistics and language awareness. In: Garrett, P., Cots, J. M. (Ed.). *The Routledge handbook of language awareness*. Routledge, p. 375-386.

Scher, L., & Sampaio, T. (2023). O processamento da concordância não redundante no português brasileiro. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Silverstein, M. (2003). Indexical order and the dialectics of sociolinguistic life. *Language & communication*, 23(3-4), 193-229.

Siqueira, M. (2023). Falantes (não) têm consciência da variação morfossintática. *Revista de Estudos da Linguagem*, 31(2).

Stecker, A. (2020). Investigations of the sociolinguistic monitor and perceived gender identity. *University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 26(2), 14.

Vaughn, C. (2022). The role of internal constraints and stylistic congruence on a variant's social impact. *Language Variation and Change*, 34(3), 331-354.

Freitag, R. (2022). Sociolinguistic repositories as asset: challenges and difficulties in Brazil. *The Electronic Library*, 40(5), 607-622.

Modalidad docente

Clases presenciales, con lectura previa de textos de la bibliografía básica. Discusión de situaciones problemáticas y puntos teóricos. Redacción de textos para la difusión de ideas. Lluvia de ideas sobre aplicaciones prácticas.

Formas de evaluación

Como requisito para su aprobación, además de la asistencia, se le pedirá que escriba un texto sobre uno de los temas tratados durante el curso, en lenguaje accesible, de

divulgación científica, sobre uno de los temas a elegir: lenguaje inclusivo, inseguridad lingüística, error lingüístico en la escuela. Aunque no es obligatorio, es deseable que el texto se difunda en redes sociales o blogs para promover la democratización del conocimiento.

Requisitos para la aprobación del seminario

Para mantener la regularidad del seminario, se debe cumplir con el 80% de las actividades obligatorias y participar de las instancias de intercambio. Para aprobar el seminario se debe elaborar un trabajo de las características definidas en “Formas de evaluación” en un lapso no mayor a un año.